

7. Kdy byla ústava Spojených států sepsána a přijata? — Odp. Dne 17. září, 1787.

8. Where? — Ans. In Philadelphia, the state of Pennsylvania.

8. Kde? — Odp. Ve Filadelfii, stát Pennsylvania.

9. What is the title of the highest executive officer of the United States? — Ans. President.

9. Jaký má titul nejvyšší výkonný úředník Spojených států? — Odp. President.

10. Where is his residence? — Ans. In Washington, District of Columbia.

10. Kde jest jeho bydliště? — Odp. Ve Washingtonu v Distriktu Columbia.

11. What is his term of office? — Ans. Four years.

11. Jak dlouhá jest lhůta jeho úřadu? — Odp. Čtyřl roky.

12. How is the president elected? — Ans. By the indirect vote of the legal voters of the entire country, who elect in every state a certain number of presidential electors.

12. Jak jest prezident volen? — Odp. Nepřímým hlasováním zákonných voličů celé země, voličů v každém státu jistý počet prezidentských voličů.

13. What are his duties and powers? — Ans. He sees to it that the federal laws are faithfully executed. His powers are considerable. He can recommend legislation. He has a power of veto over all legislation. With the advice and consent of the Senate he can make treaties and appoint ambassadors. His power of appointment are very great. He issues all commission to officers of the United States and may grant pardons and reprieves for all offenses against the federal law. He is the commander-in-chief of the army and navy.

13. Jaké jsou jeho povinnosti a jakou má pravomoc? — Odp. Přehlíží na věrně provádění spolkových zákonů. Jeho moc je značná. Může doporučovat zákony. Má moc vetovat, to jest, odměřovat, všechny předlohy. Za rady a se souhlasem senátu může ujednávat smlouvy s jinými národy a jmenovat vyslance. Jeho moc jmenování úředníků jest veliká. Vydává všechny jmenovací listiny úředníkům Spojených států a může udělovati milost za zločiny proti spolkovým zákonům páchané. Jest vrchním velitelem vojska a loďstva.

14. Can he serve more than one term? — Ans. Yes, he is eligible for re-election.

14. Může sloužiti více než jednu lhůtu? — Odp. Ano, může býti zvolen znovu.

15. Can he be removed from office? — Ans. He may be removed by impeachment, if convicted of treason or other high crime.

15. Může býti zbaven úřadu? — Odp. Může býti zbaven úřadu žalobou zvanou impeachment, jestliže byl odsouzen z velezrady, anebo jiného velkého zločinu.

16. If the president should die or be removed from office who will perform his duties and exercise his powers? — Ans. The Constitution provides that in case of the removal of the president from office, or of his death, resignation or inability to discharge the powers and duties of said office, the same shall devolve on the vice-president.

16. Kdyby prezident zemřel, byl sesazen, aneb se z úřadu poděkoval, kdo by pak konal jeho povinnosti a vykonával jeho moc? — Odp. Ústava Spojených států nařizuje, že v případě zbavení prezidenta úřadu, neb jeho úmrtí, nebo poděkování aneb nezpůsobilosti má jeho místo zastávati místopředsed.

17. Who was the first president? — Ans. George Washington.

17. Kdo byl prvním prezidentem? — Odp. George Washington.

18. When was he elected and how long did he serve? — Ans. He was elected in 1789 and served two terms.

18. Kdy byl zvolen a jak dlouho sloužil? — Odp. Byl zvolen roku 1789 a sloužil dvě lhůty.

19. Who is the president at the present time? — Ans. T. Woodrow Wilson.

19. Kdo jest nyní prezidentem? — Odp. T. Woodrow Wilson.

20. When was he elected, and when did he take the oath of office, and when will his term expire? — Ans. He was elected for second term in November, 1916,

and took the oath of office on March 1917, and his term will expire on March 4, 1921.

20. Kdy byl zvolen, kdy složil úřední přísahu, a kdy vyprší jeho lhůta? — Odp. Byl zvolen pro druhou lhůtu v listopadu, 1916, přísahu úřední složil 4. března, 1917, a jeho lhůta vyprší dne 4. března, roku 1921.

21. Who makes the laws of the United States? — Ans. Congress in Washington, which consists of the Senate and the House of Representatives.

21. Kdo tvoří zákony Spojených států? — Odp. Kongres ve Washingtonu, jenž pozůstává ze senátu a domu zástupců.

22. How many Senators does each state send to Washington? — Ans. Each state has equal representation in the Senate, i. e. two Senators.

22. Kolik senátorů posílá každý stát do Washingtonu? — Odp. Každý stát má stejně zastoupení v senátu, t. j. dva senátory.

23. How are the senators elected? — Ans. By the direct vote of the legal voters of the state.

23. Jak jsou senátory voleni? — Odp. Přímým hlasováním zákonných voličů ve státě.

24. For how long a term? — Ans. For a term of six years.

24. Na jak dlouhou lhůtu? — Odp. Na lhůtu šest roků.

25. How are the members of the House of Representatives elected? — Ans. By the direct vote of the legal voters of the congressional districts in each state.

25. Jak jsou voleni členové domu zástupců? — Odp. Přímým hlasováním zákonných voličů v kongresním distriktu v každém státu.

26. What is their term of office? — Ans. Two years.

26. Jaká je lhůta jejich úřadu? — Odp. Dva roky.

27. On an average how many people are represented by each member of the House of Representatives? — Ans. There is one member of the House of Representatives for every 211,877 of population.

27. Kolik lidí jest průměrně zastoupeno každým členem domu zástupců? — Odp. Průměrně na 211,877 obyvatelů připadá jeden člen domu zástupců.

28. What laws does the Congress make? — Ans. The federal laws which appertain to the entire country as a whole.

28. Jaké zákony tvoří kongres? — Odp. Spolkové zákony, které se vztahují na veškerou zemi jako celek.

29. In what manner do the inhabitants come in contact with the United States government or its officers? — Ans. The examination of immigrants is done by the United States officers, the collection of customs duties, beer, liquors and tobacco taxes, the carrying of mail, the coining and regulation of money, naturalization of applicants for citizenship and the regulation of interstate and foreign commerce are among the principal functions of the federal government.

29. Jakým způsobem přicházejí obyvatelé do styku s vládou Spojených států aneb s jejími úředníky? — Odp. Vyslýchání přistěhovalců jest vedeno úředníky Spojených států; vybírání cla, daní z piva, lihovin a tabáku, dovážení zboží, ražení a regulování peněz, naturalisování žadatelů o občanství, řízení mezistátního a cizího obchodu, jsou mezi nejdůležitějšími funkcemi federální vlády.

30. Has the president anything to do with the drafting of the laws? — Ans. No, He recommends, however, to the consideration of Congress such measures as he shall judge necessary and expedient. He has also the power of veto.

30. Má prezident co činiti s tvorbou zákonů? — Odp. Ne, doporučuje však kongresu k uvážení takové osnovy, které uzná za potřebné a výhodné.

31. Has the Congress power to pass a bill vetoed by the president? — Ans. Yes, if after reconsideration the bill is approved by two-thirds of each house of Congress.

31. Má kongres pravomoc přijmouti osnovu odmrštěnou prezidentem? — Odp. Ano, schválí-li po znovuuvážení osnovu dvoutřetinovou většinou v každém domu kongresu.

32. Have the judges anything to do with the making of the laws? — Ans. No, they decide

whether a given law is constitutional or not.

32. Mají soudcové co činiti s tvorbou zákonů? — Odp. Ne, oni jen rozhodují, jest-li ten neb onen zákon ústavního nebo ne.

33. Which court is the highest judicial tribunal in the United States? — Ans. The United States Supreme Court at Washington.

33. Který soud ve Spojených státech jest nejvyšší soudní instituce? — Odp. Nejvyšší soud Spojených států ve Washingtonu.

34. Who can become president? — Ans. Any person who is born in this country, is thirty-five years of age and has resided in the United States for a period of fourteen years.

34. Kdo se může státi prezidentem? — Odp. Kterákoliv osoba, která se narodila v této zemi, jest ve věku přes 35 let, a bydlila ve Spojených státech čtrnáct let.

35. Is woman eligible to the office of president? — Ans. Yes, if she is otherwise qualified.

35. Jest žena volitelná do úřadu prezidentského? — Odp. Ano, jestliže jest jinak způsobilá.

36. Who is the presiding officer of the United States Senate? — Ans. Vice-president of the United States, under the Constitution, is president of the Senate.

36. Kdo jest předsedajícím úředníkem senátu Spojených států? — Odp. Místopředseda Spojených států dle ústavy jest předsedou senátu.

37. Does the House of Representatives choose its presiding officer? — Ans. Yes, and he is called the speaker.

37. Volí si dům zástupců svého předsedu? — Odp. Ano, a jmenuován je mluvčím.

38. Are the rights and privileges of the citizens of one state different from the rights and privileges of the citizens in another state? — Ans. No, the citizens of each state have the same rights and privileges as the citizens of every other state. There are no artificial barriers between the states so that all inhabitants can go from one state to another without any questioning or hindrance.

38. Jsou práva a výsady občanů jednoho státu rozdílné od práv a privilegií občanů jiného státu? — Odp. Nejsou; občané každého státu mají též práva a výsady, jako občané každého jiného státu, není žádných ohrad mezi státy, tak že všichni obyvatelé mohou jíti z jednoho státu do druhého bez jakéhokoliv dotazování aneb omezení.

39. Are there other laws in the United States in addition to those passed by Congress? — Ans. Yes, every state makes its own laws, reserving powers not delegated to the United States.

39. Jsou ještě jiné zákony kromě těch, které přijal kongres? — Odp. Ano, každý stát tvoří své vlastní zákony, ponechávaje si moc, která nebyla předána Spojeným státům.

40. Who makes these laws? — Ans. The state legislature consisting of the Senate and the House of Representatives.

40. Kdo tvoří tyto zákony? — Odp. Státní zákonodárna, sestávající ze senátu a domu zástupců.

41. In what manner are the state senators and representatives elected and for how long a term? — Ans. By the direct vote of the legal voters; in Nebraska both the senators and the representatives for two years.

41. Jakým způsobem jsou voleni státní senátory a zástupci a na jak dlouhou lhůtu? — Odp. Přímým hlasováním zákonných voličů; v Nebrascce senátory i zástupci na dva roky.

42. How are the powers of the government of this state divided? — Ans. Just like those of the United States government, into three distinct departments — legislative, executive and judicial.

42. Jak jest vládní moc tohoto státu rozdělena? — Odp. Právě tak jako moc vlády Spojených států, ve tři odbohy, zákonodárnou, výkonnou a soudní.

43. What is the fundamental law of the state? — Ans. A state Constitution framed and adopted in convention and ratified by the people.

43. Jaký jest základní zákon státu? — Odp. Státní ústava, sepsaná a přijatá na konvenci a schválená lidem.

44. Who is the chief executive of the state? — Ans. The people

Tisíce v cizině rozených lidí

po posledních 35 roků ukládali své úspory v dílech

Omaha Loan & Building Ass'n

a tím způsobem nabyli krásných domovů. Americký domov jest školkou

pravých amerických občanů

a přispívá více ku povzbuzení dobrého občanství, nežli kterákoliv jiná věc.

Omaha Loan & Building Association

podporuje amerikanisačního ducha poskytováním znamenitého způsobu, pomocí kteréhož mohou muži a ženy nabýti domovů na mírné splátky, čímž jejich vklady jsou naprosto zabezpečeny.

Prvním vaším krokem budiz otevření spořitelního účtu

Každý dollar táhne dividendu ode dne, kdy jest uložen. V nahodilém případě vkladatel může své peníze na krátké oznámení vytáhnouti. Jest zabezpečen celým majetkem přesahujícím \$10,000,000

ZÁLOŽNÍM FONDEM \$275,000.00

Úředníci společnosti jsou vždy potěšeni, mohou-li vám vysvětliti způsob na zbudování domova a zašlou vám oběžník na požádání. Jste zváni, byste navštívili

THE OMAHA LOAN AND BUILDING ASSOCIATION

15. A DODGE ULICE, OMAHA, NEB.

Úřadovna na So. Side, 4733 již. 24. ul. J. H. Kopietz, říd.

Nejnovější sodová fontána.

Nejstarší česká lékárna

Beránka a Syna, 16. a William ul.